

# 讀者來信

讀者對本刊任何批評或建議，都非常歡迎。雖然我們不一一答復，但在可能範圍內盡力改善。 編者

我讀貴刊25卷2期「九層塔」的故事，使我又想起另一些九層塔民間故事。

客家人對九層塔特別偏愛，把九層塔與朴菜並列為菜中百搭。所以凡是客家人的地區，必可看到九層塔的芳踪。

客家人在世界各地分布很廣，因此，九層塔亦隨而繁衍遍播各地。在南洋，九層塔被一般華僑稱做「金不換」，並留下了一段故事。

傳說：在印尼有一位老華僑，原籍廣東梅縣，年輕時，隻身離鄉背井，遠度重洋到印尼謀生，當他離開家鄉時，在身邊帶了一些蔬菜和九層塔的種子。

他到了印尼以後，一邊做工幫傭，一邊種菜維生，秉持客家人簡儉的美德，刻苦耐勞的工作，終年累月的努力，使



九層塔

於是他放棄為人幫傭的生活，自己經商，做起米谷糧食的買賣。由於他的忠厚老實，待人接物謙恭有禮，買賣時童叟無欺，生意蒸蒸日上，不到幾年竟成了當地的富翁。

一個人成了名，有了錢，朋友就越來越多了。隨着他生意的擴展，他交游的範圍也越來越廣，經常來往的人除了商界名流外，還有政府官員、士著酋長。

有一天，爲了要取得一塊處女森林地的開發權，他宴請了一桌當地的士著酋長，席間有一道客家名菜「鴨子煮片湯」，放了一把青翠的九層塔，味道新鮮芳香，客人品嘗後個個讚賞不絕。但是不知道這青翠小菜爲何物，要向他買一些回去。

那位老華僑就故作神秘而很得意的說：這是唐山（大陸的稱謂）來的名菜，有錢也買不到，並說：縱然你們要用金子來換，我都不換。於是，「金不換」這個名詞就隨而傳揚開來，成爲九層塔的另一新名稱。

苗栗玉清里玉維路74徐碧濤

第二次世界大戰以來  
美軍的軍用蔬菜肥料  
綜合肥料與微量元素的完全配合!!

——蔬菜苗的最佳葉面撒佈劑——

**花寶一號** HYPONEX  
ハイポネックス

- 最適合各種蔬菜類及果樹之育苗及成長。
- 縮短育苗期間、提高成活率。
- 促進根群旺盛、育成強健良苗。
- 提高品質、增加收成。
- 用法簡便、最安全、最有效。

- \*使用1,000倍水溶液，用量省、效果大。
- ▲包裝份量：60, 200, 500公克，五磅裝。
- ▲各地農藥行、種子店、花店、蘭園均有出售。
- ▲樣品、說明書、訂購辦法，來信即寄。

製造元 美國HYDROPONIC化學公司  
台灣總代理 台和園藝企業股份有限公司  
台北市士林區中正路104巷1弄2號  
(玫瑰花推廣中心 同地址)  
電話：831-3302-831-3086  
郵政劃撥：101360號

## 急備 千金要方

本書內容包羅萬象——轉女爲男、求子、解百毒、糖尿、齒痛、傷寒、咳、肝虛、胃痛、頭暈、腎虛、膀胱虛弱、霍亂、蛇毒、火傷、養顏、養身、腰痛、腰酸、熱病、婦女病、舌鼻口唇耳病、風濕、中風、瘋癲、肺癆、妊娠、養胎、產前產後補身、五臟虛弱、打傷、房中補益、熱痢、肉瘤、結石、小兒痢、腸病、氣喘、受驚、雜病。

唐·孫思邈著  
特價：一〇〇元 豐年讀者：八十元

「您也可成爲半個醫生，研讀本書，任何病痛或進補皆可自療，自配藥方。本書乃唐·孫思邈集吾國悠久之藥草方大成，是最全的一本中藥書，本書分三十卷，精裝本五五四頁。

好消息

特別優待豐年  
讀友剪下印花  
每本八十元



豐年之友印花

地球出版社

地址：台北市温州街46巷6號  
電話：321-9423  
郵撥：101320